

Ruth (extraits)

C'était au temps des Juges, à Beith-Lé'hèm en Judée, il y eut une famine dans le pays. Elimélèkh quitta le pays avec sa femme : Naomie et ses fils : Maḥlon et Kilion, pour s'installer dans les champs de Moav.

Elimélèkh mourut. Naomie resta seule avec ses deux fils qui épousèrent deux Moavites : Orpa et Ruth. Au bout de dix années, Maḥlon et Kilion moururent et Naomie apprit que Dieu S'était souvenu de Son peuple et que la famine avait cessé en Judée. Elle décida de rentrer à Beith-Lé'hèm.

Ses deux belles filles la suivirent, mais Naomie leur dit : *retournez mes filles, pourquoi venir avec moi ? Je suis vieille et pauvre. Retournez chacune dans votre famille et que Dieu soit aussi bon envers vous que vous l'avez été envers moi.*

Elles refusèrent mais Naomie insista. Orpa embrassa sa belle-mère et s'en retourna chez elle tandis que Ruth refusa de la quitter.

Naomie lui dit : *Ta belle-sœur est retournée auprès des siens et de son dieu, retourne toi aussi et suis la.*

Mais Ruth répondit : *Ne me pousse pas à t'abandonner, à retourner et à m'éloigner de toi ; car là où tu iras, j'irai ; là où tu t'arrêteras je m'arrêterai, ton peuple sera mon peuple et ton Dieu mon Dieu ; là où tu mourras, je mourrai et là je serai mise en terre. Qu'ainsi me fasse l'Eternel et plus si je me sépare de toi autrement que par la mort.*

Naomie vit que Ruth était décidée à la suivre et elle cessa de lui parler. Elles marchèrent ensemble et arrivèrent à Beith-Lé'hèm au commencement de la moisson de l'orge. Les femmes de la ville reconnurent Naomie et dirent : *C'est Naomie.* Mais elle leur répondit : *Ne m'appellez pas Naomie (la douce) mais Mara car le Tout-Puissant m'a rendue infiniment amère. J'étais partie comblée et je suis revenue vide.*

Ruth dit à Naomie : *laisse-moi aller glaner.* Elle lui dit : *vas ma fille.*

Le sort voulut qu'elle alla vers le champ de Boaz, de la famille d'Elimélèkh.

Lorsque Boaz arriva, il dit à ses moissonneurs : *Que Adonaï soit avec vous* et ils lui dirent : *Qu'Adonaï te bénisse.* Il dit au chef des moissonneurs : *Qui est cette jeune femme ?* et son serviteur lui répondit : *c'est la jeune moavite qui est revenue avec Naomie des champs de Moav. Elle est venue glaner et est restée depuis ce matin.* Boaz dit à Ruth : *ne va pas glaner dans un autre champ. Tu t'attacheras à mes servantes, tu iras derrière elles car j'ai ordonné à mes serviteurs de ne pas te toucher. Et quand tu auras soif, tu iras vers les jarres et tu boiras.*

Elle tomba face contre terre et lui dit : *d'où vient que j'ai trouvé grâce à tes yeux, moi qui suis une inconnue ?* Boaz répondit : *on m'a raconté ce que tu as fait pour ta belle-mère. Tu as laissé ton père et ta mère et tu es venue vers un peuple que tu n'avais pas connu auparavant. Qu'Adonaï, sous les ailes de qui tu es venue prendre refuge, te rémunère.* Il reprit : *A l'heure du manger, tu mangeras des provisions et tu tremperas ton pain dans le lait caillé.*

Il s'assit à côté des moissonneurs et lui offrit des grains grillés et elle mangea et fut rassasiée. Boaz donna un ordre à ses serviteurs en ces mots : *même entre les gerbes elle glanera, vous ne lui ferez pas d'injures et laisserez tomber des épis.*

Ruth glana dans les champs jusqu'au soir, battit les épis qu'elle avait récoltés et recueillit une pleine mesure d'orge. Elle l'apporta à sa belle-mère qui lui demanda : *Où as-tu glané aujourd'hui ? que celui qui t'a accueillie soit béni.* Elle raconta à Naomie le nom de l'homme chez qui elle avait travaillé.

Et Naomie dit : *Qu'Adonaï soit béni, Lui qui n'a pas cessé d'accorder Sa bonté envers les vivants et envers les morts. Boaz est un parent à nous, et il peut nous racheter.*

Sur les conseils de Naomie, Ruth s'attacha aux servantes de Boaz pour glaner pendant tout le temps des moissons des orges et la fin des moissons des blés.

Ruth sur les conseils de Naomie vint en silence dans l'aire de battage où Boaz dormait après avoir mangé et bu. Lorsqu'il se réveilla, il constata la présence de Ruth. Et il dit : *qui es-tu ?* Elle lui dit : *C'est moi, Ruth ta servante et tu étendras le pan de ton manteau sur ta servante car tu dois me racheter, toi.* Il lui dit : *Bénie sois-tu par Adonaï, ta bonté est grande. Et maintenant, il est vrai que je dois te racheter. Mais il y a un parent plus proche qui a priorité sur moi. Et s'il ne veut pas accomplir le rachat, je le ferai, moi.*

Il prit six mesures d'orge et les chargea sur elle. Ruth revint vers sa belle-mère et lui apprit ce que l'homme lui avait dit. Naomie lui conseilla d'attendre.

Boaz se rendit à la porte de la ville, invita le parent proche à s'asseoir avec lui devant les anciens et lui proposa de racheter les biens d'Elimélèkh et de reprendre Ruth la Moavite également.

L'individu lui répondit : *je ne pourrai pas racheter sous peine de détruire mon patrimoine. Fais-toi même l'acquisition.*

Et Boaz dit aux anciens et à tout le peuple : *Vous êtes témoins aujourd'hui que, de la main de Naomie, j'ai acquis tout ce qui était à Elimélèkh, et Ruth la Moavite, je l'ai acquise pour femme et ainsi le nom du mort ne sera pas retranché d'entre ses frères.*

Et tout le peuple à la porte de la ville et les anciens dirent : *Nous sommes témoins. Qu'Adonaï rende la femme qui entre dans ta maison pareille à Ra'hèl et à Léah qui bâtirent toutes deux la maison d'Israël et soi heureux dans Ephrata et laisse un nom dans Beith Lé'hèm:.*

Et Boaz prit Ruth comme femme, et elle enfanta un fils.

Et Naomie prit l'enfant et c'est elle qui l'éleva.

Et les voisines lui donnèrent comme nom : Ovèd. Ce fut le père de Yichaï, père de David.